



РЕПУБЛИКА БЪЛГАРИЯ  
РАЙОНЕН СЪД – БУРГАС

**ДОГОВОР**

Днес, *28.03.* 2018 г., в гр. Бургас, между:

1. **РАЙОНЕН СЪД - БУРГАС**, с административен адрес: гр. Бургас, ул. „Александровска“ 101, етаж 3, БУЛСТАТ 000057396, № по ДДС BG000057396, представляван от Яна Колева – Административен ръководител, Председател на Районен съд – Бургас и Петя Симидчиева - главен счетоводител, наричан за краткост **ВЪЗЛОЖИТЕЛ** от една страна и

2. **”СОДЕКСО ПАСС БЪЛГАРИЯ” ЕООД**, със седалище и адрес на управление, гр. София, 1766, район „Младост“, квартал „Младост“ 4, ул. „Бизнес парк София“ 1, бл. 12А, етаж 1, ЕИК 131085380, представлявано от Виктор Калин Косконел - Управител, наричан за краткост **ИЗПЪЛНИТЕЛ** от друга страна

на основание чл. 194, ал. 1 от Закона за обществените поръчки, се подписа настоящият договор за следното:

**I. ПРЕДМЕТ НА ДОГОВОРА:**

1. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** въз основа на проведена обществена поръчка чрез събиране на оферти с обява и представена оферта възлага, а **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** приема да изпълнява услугата: „Отпечатване и доставка на ваучери за храна за нуждите на Районен съд – Бургас за 2018 г.” съгласно чл. 209 от ЗКПО при условията на настоящия договор, условията на Наредба № 7 от 09.07.2003 г. за условията и реда за издаване и отнемане на разрешение за извършване на дейност като оператор на ваучери за храна и осъществяване на дейност като оператор и офертата на изпълнителя, която включва:

1.1. Изработване, отпечатване и доставка на ваучери за храна по заявка на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ**.

1.2. Осигуряване ползването на ваучерите като платежно средство в обекти за продажба на хранителни продукти и готови храни и потребителски стоки и услуги, които обекти са посочени като брой в Техническо предложение (образец № 3) и са подробно описани в списък на търговските обекти, съдържащ наименование на търговския обект, местонахождение и срок на валидност на договора с оператора, приложения, представляващи неразделна част от настоящия договор.

**II. ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА ИЗПЪЛНИТЕЛЯ:**

2. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** се задължава:

80% от общата годишна квота, предоставена от Министерство на финансите за съответната година.

2.15. Да осигури за своя сметка всичко необходимо за изпълнението на отпечатването и доставката на ваучерите.

2.16. Да сключи договор/договори за подизпълнение с посочените в офертата му подизпълнители в срок от 5 дни от сключване на настоящия договор и да предостави оригинален екземпляр на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** в 3-дневен срок.

2.17. Да не променя цената в Ценовото предложение (образец № 9), приложение към настоящия договор за срока на действие на договора.

**3. ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** има право:

3.1. Да получи от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** дължимата сума за номиналната сума на ваучерите, заедно със сумата за отпечатване на ваучерите, при условията и в сроковете, посочени в настоящия договор.

3.2. Да иска от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** необходимото съдействие за осъществяване на работата по договора, включително предоставяне на нужната информация и документи за изпълнение на договора.

### **III. ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ:**

**4. ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** има право:

4.1. Да изисква отпечатването и доставката на заявените ваучери за храна, съгласно условията на настоящия договор.

4.2. Да подава индивидуална месечна заявка за доставка на ваучери за храна по реда определен в настоящия договор, като посочва общата номинална стойност на ваучерите и броя на ваучерите от съответния купюр в лева.

4.3. Да проверява дали са доставени точно заявените количества, в съответствие с подадената заявка. При констатирани неточности да изготви констативен протокол с неточностите, които да изпрати на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**.

4.4. Да върне на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** ваучери, негодни за ползване, поради технически несъответствия с изискванията за приемането им в търговските обекти и да изисква тяхната замяна.

4.5. Да получи от **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** заявените и отпечатани количества и видове ваучери в срок до 5 (пет) работни дни, считано от момента на плащане на номиналната стойност на поръчаните ваучери.

5. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** се задължава да изплати на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** дължимата сума за номиналната стойност на ваучерите, заедно със сумата за отпечатване на ваучерите.

6. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** се задължава да представя на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** заявка за необходимите за отпечатване ваучери в писмен вид, изпратена по реда и начина, определени в Раздел II, т.2.2. и Раздел III, т. 4.2. от настоящия договор.

7. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** се задължава незабавно да уведоми **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** в случай на установяване на загуба и/или подправяне и/или подмяна на ваучерите за храна.

8. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** се задължава да предостави на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** всички необходими данни за отпечатването и доставката на ваучерите за храна в съответствие с условията на настоящия договор.

9. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** отговаря за всякакви загуби, кражби или повреждане на ваучерите за храна, възникнали след доставката на ваучерите за храна до определеното от **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** лице и адреса за доставка. При възникване на някое от тези

обстоятелства **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** не е длъжен и няма да заменя или възстановява стойността на ваучерите за храна.

#### **IV. ЦЕНА И ЗАПЛАЩАНЕ. НЕУСТОЙКИ.**

10. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** се задължава да заплати по банков път на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** в срок от **5 /пет/ работни дни** от получаването на проформа фактура, включваща:

- номиналната стойност на поръчаните ваучери за храна по специална банкова сметка, предоставена му от **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**

**Банка: „СОСИЕТЕ ЖЕНЕРАЛ ЕКСПРЕСБАНК” АД**

**IBAN: № BG16TTBV94005821039162**

**BIC: TTBBVG22**

- предложената цена за отпечатване и доставка на ваучерите за храна, която е **0,01 (една стотинка)** без ДДС за един брой ваучер, съгласно ценово предложение на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, Приложение № 2 към договора по посочена от **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** банкова сметка

**Банка: „СОСИЕТЕ ЖЕНЕРАЛ ЕКСПРЕСБАНК” АД**

**IBAN: № BG 75TTBV94001521039158**

**BIC: TTBBVG22**

10.1. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** е длъжен да уведомява писмено **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** за всички промени в банковата си сметка в срок от 3 работни дни, считано от момента на промяната. В случай, че **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** не уведоми **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** в този срок, счита се, че плащанията са надлежно извършени.

11. Проформа фактурата се изпраща по електронна поща или факс до един работен ден от получаването на заявката за отпечатване на ваучери.

12. Оригиналната фактура се изпраща на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** в едно с доставката на отпечатаните ваучери.

13. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** няма ангажимент към финансовите взаимоотношения между **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** и обектите за продажба на хранителни продукти и готови храни, в които ваучерите са използвани.

14. При виновно неспазване на определените срокове, неизправната страна заплаща неустойка от 0,5% от възнаграждението по чл. 10 за всеки ден просрочие, която се изчислява въз основа на последното получено плащане, но не повече от 20% от възнаграждението по чл. 10.

15. Страните по договора се освобождават от заплащане на неустойки за забава за периода, през който са в сила форсмажорни обстоятелства, като възникването на същите се доказва и удостоверява официално.

15.1. За целите на настоящия договор „форсмажорно обстоятелство” следва да се разбира по следния начин: обстоятелство (събитие) от извънреден характер, което е възникнало след сключване на договора и не зависи от волята на страните като: пожар, производствени аварии, военни действия, природни бедствия, публично-административни ограничения, правителствени забрани, стачки и др.

16. В случай на предсрочно изчерпване на Общата годишна квота за ваучери за храна предоставена от Министерство на финансите, **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** информира **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** за възможностите си да обслужи **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** до края на календарната година.

17. В случай на едностранно прекратяване на договора от страна на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** при условията на чл. 21 и чл. 22, **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** възстановява на **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** сумата за неизпълнените заявки, в едно със законната лихва за всеки ден просрочие.

## V. СРОК НА ДОГОВОРА.

18. Настоящият договор влиза в сила от датата на подписването му от двете страни.

18.1. Срокът за изпълнение на поръчката е до 31.12.2018 година или до достигане на максимално допустимата стойност, определена в договора въз основа на направени от страна на Възложителя периодични заявки, чиято прогноза е в размер на около 60 000 (шестдесет хиляди) лева. Реалният срок за изпълнение ще се определи в зависимост от това кое събитие настъпи първо.

18.2. Стойността на договора не следва да превишава определения праг по чл. 20, ал. 3, т. 2 от ЗОП.

## VI. ПРЕКРАТЯВАНЕ.

19. Договорът се прекратява:

19.1. С изработването, отпечатването и доставката на съответния брой ваучери за храна, посочени в заявката за месец декември 2018 г., което се удостоверява с подписване на приемо-предавателни протоколи или до достигане на прогнозната стойност или стойността, определена в чл. 20, ал. 3, т. 2 от ЗОП, което от събитията настъпи по-рано.

19.2. При ликвидация или обявяване в несъстоятелност на Изпълнителя.

19.3. По взаимно съгласие на страните, изразено в писмена форма;

19.4. При отнемане на разрешението за осъществяване на дейност като оператор на Изпълнителя от Министъра на финансите договорът се прекратява автоматично.

19.5. При възникване на хипотезите на чл. 118 от ЗОП;

20. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** има право да прекрати едностранно договора без предизвестие при неизпълнение на повече от две заявки за доставка на ваучери за храна по количество.

21. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** има право да прекрати договора, поради забава за изпълнение от страна на **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**, когато са забавени повече от две доставки и забавата за всяка една от тях е над 5 дни.

22. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** има право да прекрати едностранно договора без предизвестие, в случай че **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** намали с повече от 10% броя на обектите по предложения от него списък, Приложение № 1 към настоящия договор повече от два месеца.

23. Ако използва подизпълнител, без да е декларирал това в офертата си, или използва подизпълнител, който е различен от този, посочен в офертата му.

24. При наличие на обстоятелствата на чл. 73 от ППЗОП.

## VII. ОБЩИ ПОЛОЖЕНИЯ

25. **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯТ** определя упълномощено от него длъжностно лице - отговорник по изпълнението на договора и уведомява по подходящ начин **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ**.

26. **ИЗПЪЛНИТЕЛЯТ** определя упълномощено от него длъжностно лице/а – отговорник по изпълнението на договора.

27. Всички съобщения и уведомления на страните по настоящия договор ще се считат за действителни само ако са отправени в писмена форма.

28. Адресите за кореспонденция между страните по настоящия договор са както следва:

28.1. За **ВЪЗЛОЖИТЕЛЯ** – гр. Бургас 8000, ул. „Александровска“ № 101, етаж 3 – Районен съд – Бургас, стая № 25, Счетоводство.

28.2. За **ИЗПЪЛНИТЕЛЯ** – гр.София 1766, ж.к. Младост 4, ул.”Бизнес Парк София“ сграда 12Б, етаж 3, „Содексо Пасс България“ ЕООД, телефон 02 489 96 99, мобилен телефон: 0892291961, факс: 02 489 5754, електронна поща: [galina.gercheva@sodexo.com](mailto:galina.gercheva@sodexo.com), Галина Герчева.

29. Всяка страна от настоящия договор е длъжна да уведоми незабавно другата при промяна на адреса си в 3-дневен срок от датата на промяната. В противен случай всяко изпратено съобщение се смята за получено, считано от датата на изпращането, ако е изпратен на последния известен адрес.

30. За неуредени в настоящия Договор въпроси се прилагат разпоредбите на действащата нормативна уредба.

31. Настоящият договор е съставен в 2 (два) еднообразни екземпляра - по един за всяка от страните.

Неразделна част от настоящият договор са:

1. Приложение № 1: Техническо предложение, придружено от списък с обектите, с които Изпълнителят е сключил договори за приемане на ваучерите за храна.

2. Приложение № 2 – Ценово предложение.

**ВЪЗЛОЖИТЕЛ:**

**ЯНА КОЛЕВА**  
**АДМИНИСТРАТИВЕН РЪКОВОДИТЕЛ**  
**РАЙОНЕН СЪД – БУРГАС**  
**ПРЕДСЕДАТЕЛ НА РАЙОНЕН СЪД – БУРГАС**

(П)

**ГЛАВЕН СЧЕТОВОДИТЕЛ**  
**ПЕТЯ СИМИДЧИЕВА**

(П)

**ИЗПЪЛНИТЕЛ:** (П)

**ВИКТОР КОСКОНЕЛ**  
**УПРАВИТЕЛ НА**  
**„СОДЕКСО ПАСС БЪЛГАРИЯ“**



Наименование на Участника:	„Содексо Пасс България“ ЕООД
Идентификационен номер:	131085380
Адрес за кореспонденция:	1766 гр.София, ж.к. Младост 4, ул. Бизнес парк София, сграда 12Б, ет.3
Представявано от:	

**Заличено (чл. 2 от ЗЗЛД)**

## ТЕХНИЧЕСКО ПРЕДЛОЖЕНИЕ

### УВАЖАЕМИ ГОСПОЖИ И ГОСПОДА,

С настоящото Ви представяме нашето техническо предложение съгласно обява за обществена поръчка по чл. 187, открита на основание чл.20, ал.3, т.2 от ЗОП за възлагане на обществена поръчка с предмет: **„Избор на оператор за отпечатване и доставка на ваучери за храна за нуждите на Районен съд – Бургас за 2018 г.“**.

1. Предлагаме **Заличено (чл. 33, ал. 4 от ЗОП)** словом: **Заличено (чл. 33, ал. 4 от ЗОП)** ) брой търговски обекти (обекти за продажба на хранителни продукти и готови храни и потребителски стоки и услуги) на доставчици отговарящи на условията на чл.15 от Наредба №7/09.07.2003 г., с които имаме сключени договори за обслужване на ползватели на ваучери за храна на територията на **град Бургас**.

*Към техническото предложение се представя Списък с търговските обекти на доставчици, отговарящи на условията на чл.15 от Наредба №7/09.07.2003 г., с които съответният оператор е сключил договор за обслужване на ползватели на ваучери за храна на територията на гр. Бургас и декларация по образец, с която участникът декларира, че ще запази броя на предложените обекти в срока на изпълнение на поръчката. Списъкът следва да съдържа наименование на търговския обект, местонахождение и срок на валидност на договора с оператора.*

*Към техническото предложение се представя и образец на ваучер за храна.*

2. Ваучерите ще бъдат отпечатани с всички реквизити, съгласно чл. 22, ал. 2 и ал. 3 от Наредба № 7 от 09.07.2003 г. за условията и реда за издаване и отнемане на разрешения за извършване на дейност като оператор на ваучери за храна и осъществяване на дейност като оператор.

3. Ще осигуря ползването на отпечатаните и доставени ваучери в срок до края на календарната година, през която са издадени, а за ваучерите, поръчани през месец декември ще осигуря валидността им за ползване минимум до **31.01.2019 г.**

4. Срокът, в който ще извършим отпечатването и доставката на ваучерите до адреса на Районен съд – Бургас е до 5 (работни дни) от датата на заплащане на сумата по номиналната стойност на поръчаните ваучери от Възложителя за съответния месец, заедно със сумата за отпечатване и доставка.

*Предложеният от участника срок за доставка на ваучерите не може да бъде по-дълъг от пет работни дни.*

**Заличено (чл. 2 от ЗЗЛД)**

5. Декларираме, че сме съгласни и приемаме срокът за изпълнение на поръчката да е до 31.12.2018 г. или до достигане на посочената в документацията прогнозна стойност, което събитие настъпи първо. След изтичане на срока на договора същия няма да бъде продължен автоматично, а при предсрочното му прекратяване при достигане на прогнозната стойност, Възложителят няма да дължи неустойки за прекратяването, което ще се осъществи по взаимно съгласие.

6. Срокът на валидност на настоящото техническо предложение е 90 /деветдесет/ календарни дни.

**Прилагаме:**

1. Списък с търговските обекти в град Бургас, с които участникът има сключени договори за приемане на отпечатаните ваучери за храна.
2. Образец на ваучер за храна.

**ПОДПИС И ПЕЧАТ:**

**Дата:** 15.03.2018 г.

**Име и фамилия на  
представляващия участника:**

**Длъжност:** Търговски представител

**Заличено (чл. 2 от ЗЗЛД)**

**Заличено (чл. 2 от ЗЗЛД)**



Наименование на Участника:	„Содексо Пасс България“ ЕООД
Идентификационен номер:	131085380
Телефонен номер:	02 489 96 99
Представявано от:	в качеството на Пълномощник

**Заличено (чл. 2 от ЗЗЛД)**

## ЦЕНОВО ПРЕДЛОЖЕНИЕ

**УВАЖАЕМИ ГОСПОЖИ И ГОСПОДА,**

С настоящото Ви представяме нашето ценово предложение за участие в обявената от Вас обществена поръчка по реда на чл.187 от ЗОП с предмет: **„Избор на оператор за отпечатване и доставка на ваучери за храна за нуждите на Районен съд – Бургас за 2018 г.“**.

1. Предлаганата от нас единична цена за отпечатване и доставка на 1 брой ваучер е 0,01 лв. (една стотинка) без ДДС.

2. Потвърждаваме, че сме се запознали с всички условия за изпълнение на поръчката и всички фактори на осъпяване, които произтичат от местоположението на обектите, организационните и техническите изисквания на Възложителя в Техническата спецификация, условията на договора и в предложената цена сме отчели всички разходи за изпълнение на поръчката в съответствие с посочените изисквания, както и всякакви други изисквания в нормативната уредба, които са задължителни за спазване на изпълнението ѝ.

3. Предложената цена е окончателна, запазва размера си и не се влияе от инфлационното ниво до приключване на договора.

4. Тази оферта ще бъде валидна, ако бъде приета от Възложителя преди изтичането на 90 (деветдесет) календарни дни от обявения краен срок за представянето на офертите.

5. До подписването на договор, тази оферта ще се счита за обвързващо споразумение между нас и Възложителя.

дата: 15.03.2018 г.

ПОДПИС и ПЕЧАТ:.....

**Заличено (чл. 2 от ЗЗЛД)** – Търговски представител  
Пълномощник на управителя

**Заличено (чл. 2 от ЗЗЛД)**

**Забележка:**

1. Цената за отпечатване и доставка на 1 брой ваучер се представя без включено ДДС и се изписва до втория знак след десетичната запетая.
2. Предложената цена следва да е съобразена с решение № 1461 от 11.12.2012г. на КЗК и Решение № 7005/22.05.2013 г. на ВАС.
3. В случай на разминаване между изписването на цената по т. 1 в цифри и словом за валидна ще се счита цената посочена в словом.
4. В цената са включени всички разходи за отпечатване и доставка на ваучерите до адреса на Възложителя, като доставката следва да е съобразена с разпоредбите на действащото законодателство.